

Grip chansen RUB11 Koe vastaukset

Tekstinymmärtäminen/Kuuntelu

1. Min dröm

Jag är en 16-årig pojke, fyller 17 nästa sommar. Min skolväg är ganska lång; cirka 20 kilometer. Därför har jag länge drömt om en egen motorcykel. Lyckligtvis har jag fått sommarjobb på en restaurang i Helsingfors för nästa sommar. Jag tänker jobba fem veckor så jag kommer att få tillräckligt med pengar för en helröd och himla snabb motorcykel. (1–2) Om jag inte lyckas få min lön att räcka till, får min pappa hjälpa till lite. Det har han redan lovat mig. (3)

Jag behöver motorcykeln också för fritiden. Det skulle vara jättekul att köra omkring i staden på sommarkvällarna. Jag skulle också få nya vänner för nästan varje 16-åring i min hemstad har en dyr motorcykel. (4) Min mamma är bara lite orolig för mig eftersom hon är rädd för att jag kommer att skada mig. Hon litar inte så mycket på mina körkunskaper. Allt går säkert bra, jag ska köra försiktigt! (5)

– Marko Soininen

1.A. Avoimet kysymykset

1. Miksi kertoja on pitkään haaveillut moottoripyörästä?

Kertojalla on aika pitkä koulumatka (n. 20 km).

2. Mistä hän sai kesätöitä ja kuinka pitkäksi aikaa?

Hän sai kesätöitä helsinkiläisestä ravintolasta viideksi viikoksi.

3. Millaisen pyörän kertoja aikoo hankkia? (Mainitse kaksi asiaa)

Hän aikoo hankkia kokonaan punaisen todella nopean moottoripyörän.

4. Mitä kertoja isä on luvannut?

Isä on luvannut auttaa vähän, jos kertojan palkka ei riitä moottoripyörään.

5. Mitä iloa pyörästä on vapaa-ajalla? (Mainitse kaksi asiaa).

Olisi hauskaa ajella moottoripyörällä kesäisin ja saisi uusia ystäviä, (sillä melkein kaikilla 16-vuotiailla kertojan kotikaupungissa on kallis moottoripyörä.)

6. Mitä äidistä kerrotaan?

Äiti on vähän huolissaan / pelkää, että kertoja satuttaa itsensä. Äiti ei vielä luota poikansa ajotaitoihin.

1.B. Monivalintatehtävä

1. Miksi poika haluaa ostaa moottoripyörän?
 - a) Hän harrastaa moottoriurheilua.
 - b) Hän haluaa kulkea kesätöihin moottoripyörällä.
 - c) Hän tarvitsee pyörän koulumatkaa varten.
2. Moottoripyörä on
 - a) musta ja kallis.
 - b) punainen ja nopea.
 - c) puna-musta.
3. Miten poika rahoittaa moottoripyörän?
 - a) Isä auttaa tarvittaessa.
 - b) Hän saa pyörän lahjaksi.
 - c) Hän rahoittaa pyörän kesän palkalla.
4. Moottoripyörän avulla poikaa uskoo myös
 - a) voivansa matkustaa pidempiä matkoja.
 - b) voivansa kyyditä kavereita.
 - c) saavansa uusia kavereita
5. Mitä poika lupaa äidilleen?
 - a) ajaa kypärä päässä.
 - b) ajaa varovasti.
 - c) ajaa vain vuorokauden valoisaan aikaan.

Ratkaisu: 1c, 2b, 3a, 4c, 5b

2. Efter provveckan

Det är äntligen fredag och provveckan är över. Gymnasisterna Kajsa, Daniel, Max och Stina har klarat av första perioden. De känner sig trötta men lyckliga och tänker sitta en stund på något mysigt kafe innan det är dags att åka hem. Visst var det jobbigt att plugga för proven varje kväll utan någon som helst paus, men nu är loppet kört och på veckoslutet har de tid att koppla av.

De unga diskuterar varför de valde just den här skolan och inte yrkesskolan. Var det ett bra val eller vill någon kanske byta skola?

Daniel: Jag tycker absolut att jag valde rätt. Jag vill bli arkitekt och koncentrera mig på matematiska studier för att komma in på universitetet. Dessutom trivs jag jättebra på gymnasiet. Lärarna är trevliga och känner sitt ämne väl, de hjälper oss med svåra uppgifter. Jag har fått många nya kompisar och vi håller på med roliga hobbyer tillsammans.

Max: Det var inte lika lätt för mig att välja skola, eftersom jag inte ännu vet vilket yrke som passar mig. Jag är intresserad av så många saker, mest av allt musik och idrott. Jag vill kanske bli lärare som min pappa eller syssla med idrott. Jag trivs också på gymnasiet, kompisarna är trevliga och

skollunchen är god. Maten är också viktig så att man orkar plugga. Nästan alla skolämnen är intressanta, men matte och fysik är svåra för mig.

Kajsa: Jag drömmer om att bli veterinär, så jag måste studera på gymnasiet först. Det känns jobbigt därför att jag inte är så duktig på matte. Jag tycker om modersmål och litteratur, jag kan kanske bli journalist. Jag har tre år att bestämma mig, och just därför var gymnasiet ett bra val för mig. Lärarna här är trevliga och hjälpsamma, vilket är viktigt.

Stina: Jag tycker att gymnasiet är lite svårt, så känns det nu i början. Det är kanske därför att jag är mera intresserad av praktiska saker. Vi får massor av läxor och hemuppgifter varje dag. Jag vill ändå fortsätta på gymnasiet och sedan på yrkehögskolan för att läsa till ingenjör. På gymnasiet får jag lära mig mycket sådant som är nyttigt i framtiden.

2.A. Avoimet kysymykset

1. Miksi nuoret lukiolaiset pohtivat kouluvalintojaan juuri nyt?

Heidän ensimmäisen jaksonsa koeviikko on ohi ja he ovat helpottuneita selvittyään siitä.

2. Mikä on Danielin toiveammatti ja mitä hän ajattelee lukiosta?

Hän haluaa arkkitehdiksi ja viihtyy lukiossa, koska opettajat on hyviä ja hänellä on uusia kavereita.

3. Mistä Max on kiinnostunut ja mitä hyvää lukiossa on hänen mielestään?

Hän on kiinnostunut musiikista ja urheilusta. Hän viihtyy hyvin lukiossa, useimmat oppiaineet ovat kiinnostavia ja ruoka on hyvää. Myös kaverit ovat mukavia.

4. Mitkä ovat Kajsan toiveammatit ja mistä oppiaineista hän pitää?

Hän haluaa eläinlääkäriksi tai toimittajaksi. Hän pitää äidinkielestä ja kirjallisuudesta.

5. Miksi lukio tuntuu Stinan mielestä vaikealta ja mikä on hänen toiveammattinsa?

Hän on kiinnostunut/kiinnostuneempi käytännöllisistä asioista. Hän haluaa opiskella/valmistua insinööriksi.

2.B. Monivalintatehtävä

1. Mistä nuoret lukiolaiset juttelevat kahvilassa?

a. Viikonlopun vietosta.

b. Miksi he valitsivat lukion.

c. Perheestään ja kavereistaan.

2. Miksi Daniel on tehnyt mielestään oikean valinnan?

a. Hänen tulee suorittaa lukio päästäkseen yliopistoon.

b. Hän ei tiedä mitä aikoo tehdä tulevaisuudessa.

c. Koulussa on hyvät harrastusmahdollisuudet.

3. Mitä Daniel kertoo lukion opettajista?

a. He eivät ehdi ottaa kaikkia opiskelijoita huomioon.

- b. Lukion arki on opettajille hyvin kiireinen.
 - c. He ovat avuliaita ja osaavat aineensa hyvin.
4. Miksi Maxin ei ollut helppo tehdä valintaa koulun suhteen?
- a. Hän ei tiedä mistä on kiinnostunut.
 - b. Hän ei tiedä mikä ammatti sopii hänelle.
 - c. Hän haluaa valita käytännöllisen ammatin.
5. Miksi Max viihtyy lukiossa?
- a. Kaverit ovat mukavia ja koulun ruoka on hyvää.
 - b. Kaikki oppiaineet ovat kiinnostavia.
 - c. Opettajat ovat mukavia.
6. Mistä oppiaineista Kajsa on kiinnostunut?
- a. Liikunnasta ja kuvataiteista.
 - b. Äidinkielestä ja kirjallisuudesta.
 - c. Lähes kaikista oppiaineista.
7. Miksi lukio on vaikea Stinalle?
- a. Hän ei ole kiinnostunut opiskelusta.
 - b. Hänellä on paljon harrastuksia ja lukio vaatisi enemmän aikaa.
 - c. Hän on kiinnostunut käytännöllisistä asioista.
8. Miksi Stina kuitenkin jatkaa opiskeluaan lukiossa?
- a. Hän haluaa opiskella insinööriksi ja lukiosta on hyötyä.
 - b. Hän ei tiedä mitä muutakaan opiskelisi.
 - c. Kaveritkin opiskelevat lukiossa.

Ratkaisu: 1b, 2a, 3c, 4b, 5a, 6b, 7c, 8a

3. Efter skoldagen

Hur använder du din tid efter skoldagen?

Lisa står på skolgården med några gymnasister och intervjuar dem om deras dagliga rutiner efter skoldagen. Hon skriver en artikel till skolans nättidning om hur ungdomarna tillbringar sin tid på vardagarna. Hon är speciellt intresserad av hur många timmar de läser sina läxor och gör sina skoluppgifter. Andra frågor gäller fysisk aktivitet och hur många timmar de sitter vid datorn ellet tittar på tv.

Kalle: Jag brukar använda ca. två timmar per dag för skolarbeten och sedan kollar jag på nätet, typ uppdateringar och filmer kanske en timme innan jag går ut med kompisarna. Jag har fyra träningspass i veckan. Ishockey är en krävande hobby och därtill går jag på gym eller joggar.

Sport tar tre timmar av min tid varje dag. Jag har mobilen med mig hela tiden, men jag hinner inte titta på den så mycket. Hälsomotion är viktigare för mig än datorer.

Anders: Jag pluggar bara en timme varje dag, jag gör uppgifterna så snabbt. Jag vet, att jag borde läsa mera, men jag har bråttom till mina intressen. Jag har fått en ny moped, så jag kör till sporthallen för att spela innebandy och handboll. Ibland kör jag till simhallen med några kompisar. Vi har börjat träna simhopp där. Mina sportintressen tar mer än två timmar dagligen, och jag hänger också ute med kompisarna efter träningarna. På veckosluten kör vi onlinespel med en grupp polare och det kan ta tre timmar eller mera. Mobilen använder jag för att skicka meddelanden på sociala medier.

Karin: Jag brukar plugga tre timmar, jag är så noggrann med allt jag gör. Jag är missnöjd med mig själv, om jag inte lyckas med skoluppgifterna. Tyvärr sitter jag alltför mycket vid datorn, eftersom jag skriver bloggtillägg och läser vad de andra har skrivit. Jag är intresserad av kläder och mode. För tillfället håller jag på med skor och väskor. Jag tar foton på vilka härliga fynd jag har gjort på loppis. Jag tillbringar tre eller fyra timmar vid rutan varje dag, men motionerar bara två gånger i veckan. Jag dansar och går på gym. Jag vet att jag måste ändra på mina rutiner, eftersom hälsomotion är väldigt viktigt. Man orkar studera bättre och blir inte sjuk så lätt, när den fysiska konditionen är bra.

3.A. Avoimet kysymykset

1. Miksi Lisa haastattelee lukiolaisia?

Hän kirjoittaa artikkelia koulun verkkolehteen aiheena lukiolaisten ajankäyttö koulupäivän jälkeen.

2. Mitä Kalle tekee läksyjen jälkeen?

Käyttää aikaa netissä noin tunnin verran (katsoo päivitykset).

3. Miksi Anders käyttää vain tunnin läksyjen tekemiseen?

Hänellä on kiire harrastuksiin.

4. Mitä Anders harrastaa viikonloppuisin?

Hän pelaa nettipelejä kavereiden kanssa useita tunteja.

5. Miksi Karinilla kuluu niin paljon aikaa netissä?

Hän kirjoittaa blogitekstejä muodista ja vaatteista sekä lukee toisten kirjoittamia juttuja.

3.B. Monivalinta

1. Mitä kysymyksiä Lisa esittää nuorille?

a. Mitä he tekevät yhdessä perheen kanssa.

b. Miten paljon aikaa he käyttävät koulutehtäviin ja harrastuksiin.

c. Mitä ruokaa he syövät kotona.

2. Mitä Kalle kertoo harrastuksistaan?

a. Hän pelaa jalkapalloa ja lenkkeilee.

b. Salibandy on hänen mieliharrastuksensa.

c. Hän harrastaa jääkiekkoa, käy kuntosalilla ja lenkkeilee.

3. Mitä Kalle mainitsee kännykän käytöstään?

- a. Hän katsoo viestejä ja päivityksiä vähän väliä.
 - b. Hänellä on kännykkä mukana, mutta hän ei ehdi käyttää sitä kovin paljon.
 - c. Hän jättää kännykän aina kotiin.
4. Miten Anders kulkee harrastuksiin?
- a. Hän ajaa urheiluhallille omalla mopolla.
 - b. Vanhemmat kuljettavat hänet autolla.
 - c. Hän pääsee kavereiden kyydissä.
5. Kuinka monta tuntia Anders käyttää liikuntaharrastuksiin?
- a. Kaksi ja puoli tuntia.
 - b. Kolme tuntia.
 - c. Enemmän kuin kaksi tuntia.
6. Miksi Karin käyttää kolme tuntia aikaa läksyihin?
- a. Hän on tarkka ja haluaa onnistua tehtävissään.
 - b. Hän on hidas ja tarvitsee paljon aikaa.
 - c. Vanhemmat vaativat häntä työskentelemään huolellisesti.
7. Mitä Karin kertoo blogiharrastuksestaan?
- a. Hän vain lukee toisten pitämiä blogipalstoja.
 - b. Hän kirjoittaa matkakuvauksia ja ruokaohjeita.
 - c. Hän kirjoittaa muotia käsitteleviä tekstejä ja lukee toisten kirjoittamia juttuja.
8. Mitä Karin kertoo kuntoilustaan?
- a. Hän ei harrasta liikuntaa ollenkaan.
 - b. Hän tanssii ja käy kuntosalilla.
 - c. Hänellä on huono kunto.

Ratkaisu: 1b, 2c, 3b, 4a, 5c, 6a, 7c, 8b

4. På höstlovet

Vad ska vi göra på höstlovet?

Provveckan är över, tack och lov. Den nya perioden har redan börjat och snart börjar höstlovet i slutet av oktober. Åsa och Erik sitter i köket med mamma och pratar vad de skulle vilja göra på den lediga veckan. De är båda gymnasister, Åsa började studera i augusti, men Erik är redan abiturient och ska ta studenten nästa vår. Det är viktigt att koppla av och glömma bort den jobbiga perioden och därför skulle ungdomarna gärna åka till Portugal eller något annat varmt land. Mamma har en annan åsikt, hon tycker att de kunde åka till Pärnu i Estland för några dagar och sedan tillbringa resten av veckan hemma och ta det lugnt.

Åsa: Snälla mamma, vi var ju hemma nästan hela sommaren. Jag jobbade flitigt och sparade pengar för den här resan. Några av mina kompisar skulle också följa med.

Mamma: Jag är ledsen, men jag kan inte ta ledigt från jobbet mer än tre dagar och pappa jobbar hela veckan. Erik, vad tycker du om en resa till Pärnu? Skulle det passa dig?

Erik: Jag är nöjd med det, Pärnu är en fin stad med sina badstränder och spahotell. Det är säkert ännu varmt där i oktober. Jag kan fråga några kompisar om de vill följa med. Ska vi åka båt till Tallinn och sedan köra bil till Pärnu? Vi kunde ju också ta bussen dit, om du inte vill köra. Så synd att ja börjar bilskolan först i december!

Åsa: Ja, varför inte, om vi kan bada där varje dag. Men ska vi åka till Madeira sedan på jullovet, när det är kallt och mörkt i Finland?

Mamma: Ja, det lovar jag. Då kan jag ta flera lediga dagar, så att vi kan stanna där hela veckan och njuta av solskenet. Pappa kan säkert också åka med oss då i slutet av december.

Erik: Det är en bra ide. Då behöver jag sol och värme mitt på vintern. På hösten är det fint också här i Norden, och jag vill träffa kompisarna på höstlovet. Vi kan gå på gym tillsammans och spela innebandy, eller bara sitta och snacka om allt möjligt.

Mamma: Då är det överenskommet, jag ska boka resan till Pärnu. Det blir skönt, jag vill också ta någon härlig skönhetsbehandling på spahotellet. Varför inte gå till frissan också, mitt hår behöver kanske en ny färg?

4.A. Avoimet kysymykset

1. Mistä asiasta Åsa ja Erik juttelevat äidin kanssa?

He suunnittelevat tulevan syysloman matkaa ja käyvät läpi vaihtoehtoja.

2. Miksi Åsa haluaisi matkalle etelään?

Hän on ollut koko kesän kotona ja säästänyt rahaa. Myös kavereita lähtisi mukaan.

3. Mitä äiti ehdottaa matkakohteen suhteen?

He voisivat olla puolet syyslomasta Pärnussa ja loppuviikon kotona.

4. Miten Erik suhtautuu ehdotukseen?

Hän hyväksyy ehdotuksen ja pitää sitä hyvänä ideana.

5. Mitä äiti lupaa joululoman suhteen?

Hän lupaa viedä heidät etelään, ehkä Madeiralle.

4.B. Monivalintatehtävä

1.

a. Åsa började gymnasiet i augusti och Erik går i yrkesskolan.

b. Både Åsa och Erik är gymnasister.

2.

- a. De planerar med mamma vart de ska åka på höstlovet.
 - b. Ungdomarna vill stanna hemma hela höstlovet och ta det lugnt.
- 3.
- a. Erik vill inte resa till Estland, eftersom det är så kallt och mörkt där.
 - b. Erik reser gärna till Pärnu, eftersom det är en fin stad.
- 4.
- a. Mamma lovar, att familjen ska resa till Madeira på jullovet.
 - b. Åsa vill inte åka till Portugal på vintern.
- 5.
- a. Erik tycker, att det är skönt med sol och värme på vintern.
 - b. Pappa kan inte resa med familjen i slutet av december.
- 6.
- a. Erik tänker sitta hemma och spela dataspel på höstlovet.
 - b. Erik vill träffa kompisar och spela innebandy med dem på höstlovet.
- 7.
- a. Nu bokar mamma en resa till Madeira.
 - b. Nu bokar mamma en resa till Pärnu.
- Ratkaisu: 1b, 2a, 3b, 4a, 5a, 6b, 7b

5. Sista året

Anna, Karl, Oskar och Sara går sista året på gymnasiet. De har gått i samma klass på samhällsvetenskapliga programmet i tre år. Nu diskuterar de om vad klassen ska göra med klasskassan, pengar som de har sparat ihop tillsammans under tre år. (1–2)

Anna: Jag tycker att vi ska dela upp pengarna så att alla får lite var. Det är ju inte alla som har fått ett sommarjobb och då kan pengarna vara ett bra bidrag.

Karl: Men, då var det väl ingen idé att vi skulle spara pengar? Om alla bara ska få tillbaka samma summa som de har bidragit med.

Oskar: Du, jag tycker vi skulle fixa en riktigt stor fest! För att fira att vi är klara med skolan.

Sara: Det är en bra idé Oskar. Men jag tycker vi borde åka någonstans tillsammans så att vi får tid att umgås lite mer innan vi slutar. Sedan kanske det dröjer länge innan vi träffas igen. (3–4)

Oskar: Det är sant.

Anna: Hur ska vi bestämma? Alla måste få vara med och tycka till.

Sara: Kanske kan vi föreslå ett par idéer och så får folk i klassen säga vad de tycker. Och de kanske har fler förslag.

Oskar: Det är smart!

Karl: Och sedan röstar vi.

Oskar: Ja, det låter bra.

Sara: Det kör vi på! (5) Vi kan ses hemma hos mig i morgon och planera.

Karl: Gött! Vi ses hos dig!

5. Monivalintatehtävä

1. Anna, Karin, Oskar ja Sara

a) ovat lukion ykkösellä.

b) ovat lukion kolmannella luokalla.

c) käyvät eri linjaa lukiossa.

2. Keskustelun aiheena heillä on

a) säästetyt rahat.

b) säästötavoitteet.

c) oppilaskunnan rahasto.

3. Lukiolaisten säästämät rahat

a) palautetaan lukiolaisille.

b) käytetään lukion vapaa-ajan toimintaan.

c) käytetään oppilaskunnan yhteisiin juhliin.

4. Miten päätös tehdään?

a) Anna, Karl, Oscar ja Sara äänestävät.

b) Kaikki saavat ehdottaa ratkaisua.

c) Kaikki äänestävät kahdesta ehdotuksesta.

Ratkaisu: 1b, 2a, 3c, 4b

6. Min fritid

Hej!

För ett år sedan skulle jag aldrig ha gissat att jag skulle bli en innebandyspelare. Det är faktiskt inte så länge sedan – antagligen bara ett halvår – när min bästis Kalle inspirerade mig att prova sporten. Allt började med att jag slog upp den lokala innebandyklubben på internet och kontaktade flicklagets ledare. För bara två veckor senare hade jag blivit helt förtjust i sporten!

Förutom att vi spelar tillsammans tre gånger i veckan brukar jag jogga på egen hand om jag inte känner mig för trött. Resten av min fritid går åt skolarbete och kompisar så visst. Det bästa jag vet efter en lång dag på gymnasiet är att få koppla av och lyssna på lugnande musik utan att göra något speciellt.

– Ida

antagligen	luultavasti
bruka, brukar, brukade, har/hade brukat I	olla tapana
en bästis, -en, -ar, -arna 2	paras kaveri
ett flicklag, -et, flicklag, -en 5	tyttöjoukkue
förtjust, förtjust, -a	ihastunut
förutom	paitsi, lisäksi
gissa, gissar, gissade, har/hade gissat I	arvata
gå åt, går, gick, har/hade gått IV	kulua
på egen hand	omin päin
en innebandyklubb, -en, -ar, -arna 2	salibandyseura
en innebandyspelare, -spelaren, -spelare, -spelarna 5	salibandypelaaja
inspirera, inspirerar, inspirerade, har/hade inspirerat I	inspiroida, innoittaa
koppla, kopplar, kopplade, har/hade kopplat I av	rentoutua
en ledare, -n, ledare, ledarna 5	johtaja
lugnande (tpm)	rauhhoittava
lyssna, lyssnar, lyssnade, har/hade lyssnat I	kuunnella
prova, provar, provade, har/hade provat I	kokeilla
resten av min fritid	loput vapaa-ajastani
skolarbete, -t	koulutyö
slå upp, slår, slog, har/hade slagit IV	avata; tässä: hakea
trött, trött, -a	väsinyt

6.A. Käännöstehtävä kuunteluun

1. Vuosi sitten en olisi ikinä arvannut, että minusta tulisi salibandyvalmentaja.

salibandyn pelaaja

2. Ei ole kovin pitkä aika siitä, kun poikakaverini Kalle innosti minut kokeilemaan lajia.

paras ystäväni Kalle

3. Kaikki päättyi siihen, kun etsin paikallisen salibandyseuran sivun internetistä.

alkoi siitä

4. Kahden viikon ajan olin ihastunut lajiin.

Vain kahta viikkoa myöhemmin

5. Minulla on tapana lenkkeillä kaverini kanssa ellei minua väsyttä liikaa.

omin päin

6. Muu vapaa-aikani kuluu työn parissa.

koulutyön ja tietysti kavereiden

7. Parasta, mitä tiedän pitkän lukiopäivän jälkeen, on mennä kavereiden kanssa kahville.

rentoutua ja kuunnella rauhoittavaa musiikkia

6.B. Tulkitse lauseet ruotsiksi

1. Puoli vuotta sitten Ida alkoi pelata salibandyä.

För ett halv år sedan började Ida spela innebandy.

2. Hänen paras kaverinsa innosti häntä kokeilemaan lajia.

Hennes bästa kompis inspirerade henne att prova grenen.

3. Ida etsi paikallisen salibandykerhon netistä.

Ida slog upp den lokala innebandyklubben på internet.

4. Ida ihastui lajiin täysin.

Ida blev helt förtjust i sporten.

5. Joukkue pelaa yhdessä kolme kertaa viikossa.

Laget spelar tillsammans tre gånger i veckan.

6. Sen lisäksi Ida lenkkeilee omatoimisesti.

Dessutom joggar Ida på egen hand.

7. Loput hänen vapaa-ajastaan menee koulutyöhön ja kavereiden kanssa olemiseen.

Resten av hennes fritid går åt skolarbete och kompisar.

8. Parasta mitä Ida tietää on rentoutuminen.

Det bästa Ida vet är att koppla av.

Sanasto

1. Vem är jag? (10p)

1. Jag heter Emil och är 16 år gammal. Jag (hör till) en familj med fyra medlemmar. (kuulua)
2. Vi pratar alla (både finska och svenska). (sekä ruotsia että suomea)
3. Min mor (föddes) i Sverige, och är svensk, och min pappa däremot är helfinsk. (syntyä)
4. Jag talar finska med min pappa, och svenska med min syster, min mamma och mina (kompisar). (ystävät, kaverit)
5. Jag måste säga att jag njuter av att vara (tvåspråkig). (kaksikielinen)
6. Jag ser svenska språket inte bara som (ett sätt att kommunicera) med andra svenskspråkiga, men också som ett öppet fönster till den (svenska kulturen) – och genom svenskan också till den danska och norska kulturen. (tapa kommunikoida - ruotsalainen kulttuuri)

2. Den tvåspråkiga Alex (10p)

Yhdistä oikea adjektiivi substantiiveihin. Kirjoita sanaparit tekstikenttiin.

Substantiv: 1. accent 2. daghem 3. familj 4. fönster 5. högstadieskolor 6. identiteten 7. människor 8. sak 9. servitör 10. styvfar

Adjektiv: andra svenskspråkiga – en flerspråkig – olika – en rolig – en rikssvensk – en svensk – ett svenskt – den finska – en helsvensk – ett öppet

Sanaparit

1. adjektiv + accent → (en rikssvensk accent)
2. adjektiv + daghem → (ett svenskt daghem)
3. adjektiv + familj → (en flerspråkig familj)
4. adjektiv + fönster → (ett öppet fönster)
5. adjektiv + högstadieskolor → (olika högstadieskolor)
6. adjektiv + identiteten → (den finska identiteten)
7. adjektiv + människor → (andra svenskspråkiga människor)
8. adjektiv + sak → (en rolig sak)
9. adjektiv + servitör → (en svensk servitör)
10. adjektiv + styvfar → (en helsvensk styvfar)

3. Den danska Ida (8p)

Täydennä teksti vihjeiden mukaan.

Hej!

Jag heter Ida och jag kommer från en (flerspråkig) familj (monikielinen).

Jag är sjutton år gammal och den äldsta av fyra (syskon.) (sisarus). Jag föddes i Danmark men (har bott) hela mitt (liv) i Finland (asua - elämä). Min pappa är dansk och därför beslöt sig mina (föräldrar) för att jag skulle börja på ett svenskt (daghem) (vanhemmat - päiväkoti). När jag (började) på daghemmet var jag i tre års ålder (aloittaa).

4. Familjeord, utseende & personlighet (15p)

Täydennä teksti vihjeiden mukaan.

1. Tycker du att (utseendet) är viktigt? (ulkonäkö)
2. Du (ser) fräsch och pigg (ut). (näyttää joltakin)
3. Du är (artig) och (snäll) till din karaktär. (kohtelias - kiltti)
4. Min (mamma, mor) är (utåtriktad) och (sportig). (äiti - ulospäinsuuntautunut - urheilullinen)
5. Min storasyster är (ljushårig). (vaaleahiuksinen)
6. Min farfar är (skallig) och (skäggig). Han är också (pratsam) och (pålitlig). (kalju - parrakas - puhelias)
7. Du får inte vara (självisk) eller (oärlig). (itsekes - epärehellinen)

5. Skolliv & skolämnen (11p)

A. Täydennä lauseista puuttuvat substantiivit määräisessä muodossa vihjeen mukaan.

1. Var du bra på (grundskolan)? (peruskoulu)
2. Jag gillade (högstadiet). (yläaste)
3. När började du (gymnasiet)? (lukio)
4. Vill du studera på (universitetet) eller på (yrkeshögskolan)? (yliopisto - ammattikorkeakoulu)

B. Täydennä lauseista puuttuvat substantiivit epämääräisessä muodossa vihjeen mukaan.

1. Har ni elektroniska (läroböcker)? (oppikirja)
2. Hur många (kurser) har du? (kurssi)
3. Vi har fem (perioder). (jakso)
4. Vi har alla egna (datorer). (tietokone)
5. När tar du (studentskrivningar)? (ylioppilaskirjoitukset)
6. Vilka (appar) har du i mobilen? (applikaatio, sovellus)

6. Att sporta (28p)

A. Taivuta verbit kaikissa aikamuodoissa.

1. voittaa = (vinna) (vinner) (vann) har/hade (vunnit)
2. hävitä = (förlora) (förlorar) (förlorade) har/hade (förlorat)
3. suunnistaa = (orientera) (orienterar) (orienterade) har/hade (orienterat)
4. juosta = (löpa, springa) (löper, springer) (löpte, sprang) har/hade (löpt, sprungit)

B. Täydennä teksti vihjeiden mukaan.

1. Det är viktigt för mig att (hålla mig) i (kondition, kondis, form, trim). (pitää itsensä kunnossa)
2. Jag älskar att (åka) (skidor). (hiihtää)
3. Mina hobbyer är (boboll), (bowling) och (boxning). (pesäpallo - keilaus - nyrkkeily)
4. (Segling) och (ridning) är mina hobbyer. (purjehdus - ratsastus)
5. Jag har tränat (friidrott) i tio år. (yleisurheilu)
6. (Höjdhopp) och (längdhopp) är mina favoriter. (korkeushyppy – pituushyppy)

7. Fritid & hobbyer (15p)

Täydennä lauseet ruotsiksi.

1. Pelaaan sulkapalloa.

Jag (spelar) (badminton).

2. Pidän itseäni kunnossa hölkkäämällä.

Jag (håller mig i trim) genom att (jogga).

3. Käyn tanssitunneilla ja harrastan joukkuelajeja.

Jag (går) (på) (danslektioner) och (håller) (på) med (lagsporter).

4. Vietän aikaa perheen ja ystävien kanssa.

Jag (tillbringar) (tid) med familj och vänner.

5. Vapaa-ajalla haluan ottaa rennosti.

(På fritiden) vill jag (ta det lugnt).

8. Käännöslauseita (5/10p)

Tulkitse lauseet ruotsiksi.

1. Kaisa on suomalainen ja hän asuu Lahdessa.

(Kaisa är finländare och hon bor i Lahtis., Kaisa är finländare finne och hon bor i Lahtis.)

2. Hänellä on paljon kavereita.

(Hon har många kompisar.)

3. Vapaa-ajalla he menevät usein elokuviin.

(På fritiden går de ofta på bio.)

4. Heillä on tapana mennä myös salille joka viikko.

(De brukar också gå på gym varje vecka.)

5. Tänään aurinko paistaa.

(I dag skiner solen.)

6. Kaisa aikoo ostaa jäätelöä.

(Kaisa ska köpa glass., Kaisa tänker köpa glass.)

9. Käännöslauseita (8/16p)

Käännä lauseet ruotsiksi.

1. Jenni on 17-vuotias tyttö Porvoosta.

(Jenni är en 17-årig flicka från Borgå., Jenni är en 17-årig tjej från Borgå.)

2. Hän käy lukiota ja pitää kemiasta ja fysiikasta.

(Hon går på gymnasiet och gillar kemi och fysik., Hon går på gymnasiet och tycker om kemi och fysik.)

3. Hänen lempiaineensa on kuvataide.

(Hennes favoritämne är bildkonst.)

4. Heillä on tapana kuunnella musiikkia yhdessä.

(De brukar lyssna på musik tillsammans.)

5. Jenni tapaa ystäviään koulussa joka päivä.

(Jenni träffar sina vänner i skolan varje dag.)

6. Ensi viikolla hänellä on neljä koetta.

(Nästa vecka har hon fyra prov.)

7. Hän pitää myös urheilusta ja lenkkeilee kaksi kertaa viikossa.

(Hon tycker också om sport och joggar två gånger i veckan., Hon gillar också sport och joggar två gånger i veckan.)

8. Kesällä hän haluaa uida paljon.

(På sommaren vill hon simma mycket.)

10. Skolliv käännöslauseita ja ilmaisuja (22p)

Tulkitse ilmaisut ja lauseet ruotsiksi.

1. Opetus tapahtuu ruotsiksi.

(Undervisningen) (sker, händer) (på) (svenska).

2. useimmat kavereistani

(de, De) (flesta) av (mina) (kompisar, kamrater, polare)

3. Lempiaineeni on fysiikka.

(Mitt) (favoritämne) (är) (fysik).

4. kaksikielisyyden johdosta

(på) (grund) (av) (tvåspråkigheten)

5. täysin toinen asia

(en) helt (annan) (sak)

6. toisella tavalla

(på) ett (annat) (sätt)

11. Sport käännöslauseita ja ilmaisuja (18p)

Tulkitse ilmaisut ja lauseet ruotsiksi.

1. He haluavat kasvattaa lihaksia ja tulla vahvemmiksi.

(De) vill (bygga) upp (muskler) och bli (starkare).

2. Pojat ovat harjoitelleet useita kuukausia.

(Pojkarna, Pojkar) har (tränat) i (flera, många) (månader).

3. Illan harjoitukset menivät todella hyvin.

(Kvällens) (träningar) gick (jättebra).

4. harrastaa voimaharjoittelua (puuhata voimailun parissa)

(syssla) (med) (styrketräning)

5. Jalkapallo on minun juttuni.

(Fotboll) (är) (min) (grej).

